

www.artist-magazine.com

Since 1975

藝術家

Artist 497 October 2016

二〇一六秋季雙年展專輯

波希逝世五百週年紀念大展

立石鐵臣的美麗島頌歌

大師的講堂—傅狷夫

封面藝術家張功毅

《台灣近代雕塑史》第二十九章

用繪畫探索世界的達文西

ISSN 1016-4170 NT\$180



9 771016 417007 10

10月專輯 · 2016秋季雙年展

亞洲藝術工作者的平台

打怪：關渡雙年展

撰文 · 圖版提供 / 高森信男

關渡雙年展的結構不論是放置在台灣、還是國際間，都顯得十分特別：它擺脫了單一策展人的命題式結構，從2008年的首屆關渡雙年展開始，關渡雙年展便企圖將自身建構為亞洲藝術工作者的網絡平台。關渡雙年展透過每屆各邀請十位策展人並搭配十位藝術家的方式，讓歷屆的展覽都成為亞洲各國資深及新銳藝術工作者之間的交流平台。也因此，關渡雙年展雖然和亞洲其他雙年展相比，規模尚屬小巧，但是其以台灣為基地而拓展連結的動能，卻是具有影響力的。以前幾屆的發展來說，關渡雙年展在某種程度上亦補足了台灣於十年前，在亞洲交流領域的不足。而關渡雙年展於當時除了深化和東亞各國的藝術交流之外，亦是台灣於東南亞及南亞藝術交流領域的拓荒者。

若要討論關渡雙年展的可能性及特色，除了已論及的區域交流成就外，還是要先回到雙年展自身的多策展人制來進行分析。單策展人制和多策展人制的雙年展各有其優缺點，單策展人制可確保展覽的統一調性及策展人個人論述的特色及強度，多策展人制則顧及了作品及其論述的多元性和作品間的平衡，展覽更不會



三蘇丁·瓦哈伯 新鮮的牛蛙 2013 複合媒材 184×184×65cm

因為其中一位策展人的失常表現而影響到整體的展出品質。但多策展人制的優勢亦是其自身的劣勢，多策展人制的展覽往往較易缺乏明確或統一的論述基調。

關渡雙年展在創立之初除了有其拓展亞洲當代藝術交流的實用策略之外，亦希望提昇個別藝術家的展出完整性，避免藝術家的作品淹沒在雙年展的眾多作品中，並且期待每位創作者皆可透過於關渡雙年展的展出，被當屆雙年展所建構的亞洲國際網絡所

看見。隨著關渡雙年展逐屆的運作日趨成熟之後，當初不諱言關渡雙年展是「十座個展」的敘事結構其實已經逐漸轉變。隨著亞洲藝術工作者間的對話日趨頻繁，亞洲藝術工作者正自然地發展出共通的敘事邏輯，因此，關渡美術館團隊僅需於幕後所主動進行穿針引線工作，即可加強作品之間的對話性。而本屆關渡雙年展「打怪」，正是由這些複數對話所構成的。

「打怪」的隱喻

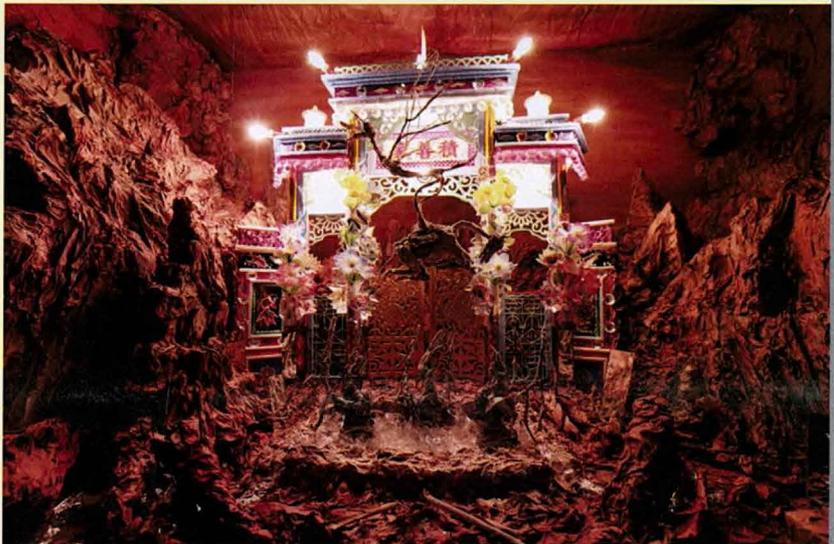
「打怪」一詞搭配上最近引爆的〈精靈寶可夢GO〉抓寶風潮，頗為應景。多策展人制雙年展的規畫過程中，展名的設計可以說具備了關鍵性的位置。如何透過制訂一個展名，使參與者具備足夠的自由度，卻又不至淪為空泛，是件困難的工作。本屆關渡雙年展命題「打怪」起源於RPG電玩遊戲中，藉著砍殺怪物獲得積分及裝備，甚而可以升級的模式。對於筆者個人而言，「打怪」一詞最為曖昧的使用方式，便是當人們以「打怪」來形容現實的生活及工作處境之時。而當人們使用了這種揶揄的修辭方式之後，一種比現實更為精準的「虛擬」空間便被開啟了。

「打怪」可以解釋為字面意義上的斬妖除魔，亦可採用安森·法蘭克（Anselm Franke）的觀點，將「打怪」視為對於歷史、殖民主義及資本主義結構的反抗鬥爭；但「打怪」不僅是向外的對抗結構，在電玩的時空關係中，亦同時是面對自身時間軸的對內抗爭結構。簡單的說，如果將藝術家自身的創作及藝術生涯發展視為電玩的時空關係，那藝術家究竟是在打什麼怪？對藝術家而言，在打怪之後所獲得的利益及「升級」，又是什麼？這種內在結構的「打怪」，亦是本屆關渡雙年展所欲呈現的面向之一。

本屆關渡雙年展邀請的藝術家中，日本藝術家椿昇（Tsubaki Noboru）以破題的策略，直接呈現出「怪物」的形象。椿昇在過去的創作中，即對生物造形情有



椿昇 Daisy Bell 2014 700×600×800cm



張徐展 自卑的蝙蝠（靈靈參） 2014-2015 6頻道錄像動畫裝置

獨鍾，並以充氣「怪物」創作而聞名於世，呈現出日本獨有的「怪物」文化。椿昇在本屆關渡雙年展，將於關美館的室內空間中，展出挑高近兩層樓的巨大「怪物」，預計將為觀眾的觀展經驗帶來直接的震撼。另一方面，張徐展做為台灣近年來具代表性的年輕創作者之一，將延續其家族所經營的紙糊店技藝，以原本為亡者所「設計」的紙糊技藝為基底，延伸創作出相關的動

畫及裝置作品。本屆關渡雙年展將調度出完整的空間，為張徐展建構以其錄像和裝置作品所構成的複雜迷宮，以做為呈現其特殊獸形想像角色的舞台。

馬來西亞年輕藝術家三蘇丁·瓦哈伯（Samsudin Wahab）和張徐展一樣，期望能透過家族的成長背景，做為個人創作發展的基礎。三蘇丁以自身生為鄉村農家子弟的背景，期望可以探討農夫和「怪物」之間的關係。對於